

Stadt Brandenburg.

Leben an der Havel



contact points

for immigrants



www.stadt-brandenburg.de

Table of contents

Authorities/offices	Page 1 - 3
Counselling centres	Page 4 - 8
Youth Migration	Page 9 - 10
Refugee assistance	Page 11
Language schools and language course providers	Page 14 - 15
Social services	Page 16 - 17
Transitional and homeless shelters	Page 18
Churches	Page 19
Leisure activities	Page 20 - 26
Space for notes	Page 27

authorities/ offices

Integration and Equal Opportunities Officer

Altstädtischer Markt 10

☎ 03381 58 16 10

✉ katrin.tietz@stadt-brandenburg.de

please arrange an appointment with us

Foreigners' Registration Office

Right of residence, legal basis for arriving, exiting and taking residence of third-country nationals/foreigners and EU citizens, entitled to freedom of movement and their family members in Germany

Upstallstraße 25, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 58 33 21 - please note telephone opening times

✉ auslaenderbehoerde@stadt-brandenburg.de

Office hours for telephone enquiries/appointments only

Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 09:00 - 11:00

Wednesday: closed

Office for Youth and Social Affairs

Benefits under the Asylum Seekers Benefits Act, allocation and accommodation of refugees, support for migration social work through state funds

Wiener Straße 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 58 50 01

✉ sozialamt@Stadt-Brandenburg.de

Monday, Wednesday and Friday: closed

**Tuesday: 09:00 - 12:00 and
13:00 - 18:00**

**Thursday: 07:30 - 12:00 and
13:00 - 15:00**

Job center

Kirchhofstraße 39-42, 14776 Brandenburg an der Havel

✉ jobcenter-Brandenburg@jobcenter-ge.de

Monday: 08:00 - 13:00

**Tuesday: 09:00 - 13:00 and
14:00 - 18:00**

Wednesday: closed

Thursday: 08:00 - 13:00

Friday: 08:00 - 12:30

State school authority Brandenburg an der Havel

Contact if there is no school place available or if there are other problems with teachers or lessons

Magdeburger Straße 45, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 39 74 30

✉ janet.albrecht@schulaemter.brandenburg.de

counselling centres

Migration counselling

AWO migration counselling for adult immigrants

counselling, assistance and support in social law matters, contact with authorities, immigration law, professional integration

Rosa-Luxemburg-Allee 2, 14772 Brandenburg an der Havel

German/Farsi/Dari/Russian: ☎ 0171 988 315 8

German, Russian: ☎ 0151 121 057 68

✉ migration@awo-postdam.de

please arrange an appointment

Migration counselling for adult immigrants (MBE)

Intercultural Centre "Gertrud von Saldern"

migration counselling for immigrants

Intercultural education and meeting center of the BBAG,

Gotthardtkirchplatz 10, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 89 17 875

✉ herzog@bbag-ev.de

Monday to Friday:

Appointments by arrangement

IB (Internationaler Bund) Berlin-Brandenburg gGmbH

Specialist Migration Counselling Service Brandenburg a. d. Havel

Counselling on asylum and residence law, family reunification, mediation to the hardship commission, determination of special need for protection, support with integration and social law matters

Kleine Gartenstraße 50a, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 61 94 583 oder 03381 61 94 582 (Deutsch, Englisch)

✉ migration-brandenburg@ib.de

please arrange an appointment

IB – counselling service for Ukrainians

advice and support for people who have fled Ukraine, guidance on everyday issues, development of professional prospects and support with integration

Große Gartenstraße 4, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 79 46 994 oder 0151 549 485 70

✉ ivanna.popova@ib.de

Counselling for asylum procedures

Counselling for asylum procedures in Brandenburg an der Havel

Support with asylum applications, clarification of legal issues, help with integration and social issues, advice on residence and work opportunities

Große Gartenstraße 38, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 0151 221 001 68

✉ zerari@samev.de

Monday and Friday: **please arrange an appointment**

Tuesday: **11:00 - 17:00**

Thursday: **09:00 - 15:00**

Asylum procedure counselling at the BBAG

Preparation and follow-up of the asylum interview, information and alternatives to the asylum procedure, identification of particularly vulnerable persons, explanation of the content and positive/negative legal consequences of the BAMF decision, explanation of possible legal remedies against (partial) rejection

BBAG intercultural education and meeting centre,

Gotthardtkirchplatz 10, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 891 78 76 oder 0155 6662 8187

✉ t.molle@bbag-ev.de

Monday to Friday: **please arrange an appointment**

Additional counselling offers

Projekt FREE (Frauen – Ressourcen erkennen und Einbringen)

Individual advice, guidance and support for women with migration experience to improve their labour market opportunities and participation in education, with a focus on reconciling family and career and networking the participants

Bäckerstraße 1, 14770 Brandenburg an der Havel; 03381 – 799 73 48

☎ 0176 344 852 43

✉ m.buschow@bbag-ev.de

Independent Women's Association Brandenburg e.V.

Women's protection center Brandenburg an der Havel for women and children affected by psychological, physical and sexual violence

☎ Emergency call: 03381 30 13 27

✉ info-frauenhaus-brandenburg@t-online.de

Available day and night

pro familia

Pregnancy, pregnancy conflict, contraception, couple and sexual counselling

Sexual counselling, sexual education

Steinstraße 8, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 21 17 20 (Monday to Thursday: 10:00 -12:00)

✉ brandenburg@profamilia.de

Monday to Friday: appointments by arrangement

House of Resources Brandenburg

Advice, funding, networking and technology for integration projects with and for migrants and refugees

Gotthardtkirchplatz 10, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 891 78 78

✉ hor.brb@bbag-ev.de

Diakonisches Werk Brandenburg

counselling and guidance, support in everyday life

Walther-Ausländer-Str. 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 0152 293 847 43

✉ baumgarten@diakoniebrb.de

please arrange an appointment

consumer advice centre Digimobil Brandenburg an der Havel

Neustädtischer Markt, 14776 Brandenburg an der Havel

↳ near the car parking lot, opposite Hotel "Am Molkenmarkt"

☎ 0331 98 22 99 95

(nationwide service hotline; Mon. - Fri.: 09:00 a.m. - 06.00 p.m.)

only after having made an appointment

Donum vitae counselling centre

c/o Demokratischer Frauenbund Landesverband Brandenburg e. V.

Pregnancy counselling, conflict counselling, contraception, family planning

In the community center Hohenstücken 2nd floor (with lift 1st floor)

Walther-Ausländer-Str. 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 0176 43 89 17 68 or 03381-79 44 50

✉ s.riethmueller@donumvitae-bb.de

Appointment by arrangement

Albatros gGmbH

Free video and telephone counselling for people in difficult situations
(psychosocial counselling in various languages)

www.albatros-direkt.de

☎ 030 319 831 0

youth migration

IB Jugendmigrationsdienst

counselling services for teenagers and young adults

support in education and training systems,

right of residence, recognition of school qualifications

Walther-Ausländer-Str. 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 73 98 57 oder 0152 013 657 58

✉ jmd-brandenburg@ib.de

please arrange an appointment

Streetwork

Offers, guidance, counselling and support in all ways of life for adolescents and young adults (anonymous)

Office Hohenstücken (KiJu) - Willibald-Alexis-Straße 28, 14772
Brandenburg an der Havel

City center office - Große Gartenstr. 42 a, 14776 Brandenburg an der
Havel

☎ 0157 778 395 11 - *Denise*

☎ 0159 061 238 15 - *Katja*

pro familia Brandenburg state association

Open consultation hours for young people on all topics relating to sexuality and puberty (e.g. body, conflicts with friends or parents, falling in love, menstruation, contraception, etc.)

Steinstr. 8, 14776 Brandenburg

☎ 03381 211720

✉ brandenburg@profamilia.de

every Thursday from 15:00 to 17:00

free of charge, anonymous and without an appointment

refugee assistance

Neubürger Selbsthilfeverein für Zugewanderte, Geflüchtete und ihre Unterstützer e.V.

help for self-help, education and career planning, integration projects, placement/ internships and work

↳ Akademie Seehof

Neustädtischer Markt 7/8, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 0174 158 561 2

Every second Wednesday of a month

Neue Zeiten e.V. im Bürgerhaus Hohenstücken

support for Russian-speaking migrants, German integration courses, keeping alive Russian traditions and customs, Russian library, accompaniment to authorities/offices/lawyers, help with filling out forms/correspondence, interpreters

Walther-Ausländer-Straße 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 0176 252 099 12

✉ neue.zeiten@freenet.de

Monday to Friday: 11:00 - 15:00

family assistance

Netzwerk der brandenburgischen Frauenhäuser e.V.

women's and child protection center, for women and children affected by psychological, physical or sexual violence

☎ Distress call: 03381 30 13 27

✉ info-frauenhaus-brandenburg@t-online.de

Accessible day and night

Profamilia

Pregnancy, pregnancy conflict, contraception, parenting or sexual counselling , sexual education

Steinstraße 8, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 21 17 20 (Monday to Thursday 10:00 -12:00)

✉ brandenburg@profamilia.de

appointment by arrangement: Monday to Friday

Netzwerk Gesunde Kinder

offers for families, pregnancy, toddler groups, courses, family mentors, discussion groups

Bahnhofspassage 6, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 21 82 690

✉ schumacher@klinikum-brandenburg.de

Monday to Friday: 10:00 - 02:00

Donum vitae counselling centre

c/o Demokratischer Frauenbund Landesverband Brandenburg e. V.
Pregnancy counselling, conflict counselling, contraception, family
planning

In the community centre Hohenstücken 2nd floor (with lift 1st floor)

Walther-Ausländer-Str. 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 0176 43 89 17 68 or 03381-79 44 50

✉ s.riethmueller@donumvitae-bb.de

appointment by arrangement

Language schools and language course providers

German courses at BBAG

Our experienced teachers offer German courses (integration courses, professional language courses etc.) and recognised telc language examinations at all levels in Brandenburg an der Havel.

Online courses are also possible.

Intercultural education and meeting centre of the BBAG,

Gotthardtkirchplatz 10, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 22 29 88

✉ deutschkurse-brb@bbag-ev.de

Monday to Friday: please arrange an appointment

Akademie Seehof

Integration courses, German for refugees, job-related German courses, entry-level courses, extra-occupational language courses

Neustädtischer Markt 7/8, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 66 99 11

✉ info@akademie-seehof.de

IBS – Institut für Bildung und Sicherheit Schirmer GmbH

Literacy courses, integration courses, women's integration courses, youth integration courses, vocational language courses, second language courses

Rosa-Luxemburg-Allee 2, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 794 29 00

✉ brandenburg@ibs-bildung.org

Volkshochschule Brandenburg

Cost-based courses in German as a foreign language at various levels, partially subsidised (free) introductory courses for refugees, naturalisation test, literacy courses from language level B1 upwards

Upstallstraße 25, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 58 43 10

✉ auskunft@vhs-brandenburg.de

social offers

DRK Kleiderkammer

you can get, clean used clothes free of charge or for a small donation

Grüne Aue 6, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 63 06 15

✉ astrid.wenke@drk-brandenburg-havel.de

Monday to Thursday: 08:00 - 16:00

Friday: 08:00 - 13:00

Brandenburger Tafel e.V.

food distribution for family pass holders and those entitled to benefits (ALG II)

Warschauer Str. 19, 14772 Brandenburg

☎ 0174 28 28 406

✉ info@brandenburger-tafel.de

Monday to Thursday: 10:00 - 15:00

Friday: 10:00 - 13:00

Clothes Exchange

Walther-Ausländer-Str. 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 22 45 93 or 0155 66 28 68 28

✉ baess@dfb-brandenburg.de

Monday to Thursday: 08:00 - 16:00

Friday: 08:00 - 12:00

Furniture Exchange

Rathenower Landstraße, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 0174 28 28 406

✉ info@brandenburger-tafel.de

Monday - Thursday: 10:00 - 15:00

Friday: 10:00 - 13:00

transitional and homeless shelters

transitional home DRK

Flämingstraße 17, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 32 08 3 / ✉ e.kaplar@drk-brandenburg.de

transitional home

Upstallstraße 13, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 34 24 34 0 / ✉ wildemann@samev.de

homeless shelter AH e.V.

Otto-Gartz-Straße 22 a, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 61 93 40 / ✉ obdachlosenhaus@ah-brandenburg.de

churches

Evangelische St. Katharinen Kirchengemeinde

questions about Christian churches and interreligious dialogue

Katharinenkirchplatz 2, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 60 59 816

✉ meiburg-jens@ekmb.de

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Brandenburg Havel e.V. (www.diakonie-brb.de)

support organisation, refugee work, daycare centre “Kleine Fische“

Damaschke Straße 17, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 79 38 690

leisure activities and meeting places

Neustadt

Stadtssportbund Brandenburg an der Havel e.V.

Umbrella organisation for sport, coordinator of the 'Integration through Sport' project, contact point for club sport

Kirchhofstraße 3-7, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 30 03 05

✉ info@ssb-brandenburg.de

Christlicher Verein Junger Menschen (CVJM)

singing in the choir, playing instruments in the band, dancing,
performing arts

- for young people aged 12-19

Hauptstraße 66, 14776 Brandenburg an der Havel

www.cvjam-brandenburg.de

✉ post@cvjm-brandenburg.de

☎ 03381 22 31 80

every Friday:

16:00 - 18:30 Uhr

Club am Trauerberg (CaT)

open youth centre and youth café, various projects

Bauhofstr. 74, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 25 88 613

✉ info-cat@web.de

Tuesday and Thursday: 14:00 – 20:00

Friday and Saturday: 15:00 – 22:00

Hofkirche am Jacobsgraben

circus „Hoppla" training sessions

Jahnstraße 1, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 66 15 63

Women's and girls' club for third-country nationals

Sports programmes, from Jumping® Fitness and Zumba® to stand up paddling

for girls* and women* aged 12 and over

Sankt-Annem-Str. 30-36, 14776 Brandenburg an der Havel

✉ post@cvjm-brandenburg.de

☎ 0155 60 29 66 48

Monday to Friday: 9:00-16:00 (with registration)

Freiwilligenzentrum

Vermittlung in freiwilliges Engagement

Caritasverband für das Erzbistum Berlin e. V.

Neustädtische Heidestraße 24, 14776 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 20 99 334

✉ fwz-brandenburg@caritas-brandenburg.de

Nord

district library Nord

non-fictional books, novels and events

Werner-Seelenbinder-Straße 53, 14770 Brandenburg

☎ 03381 58 42 42

✉ bibo-nord@stadt-brandenburg.de

Monday and Friday: 09:00 - 16:00

Tuesday and Thursday: 09:00 - 17:00

Wednesday: 09:00 - 12:00

Interkultureller Havelgarten

gardening, harvesting & eating together

Flämingstraße 17, 14770 Brandenburg (next to the temporary home)

☎ 0176 644 238 04

✉ garten@havelgarten-brandenburg.de

Saturday: 12:00

Open Dreams e.V.

platform for mutual support, support for migrants in their integration,
support for people with disabilities

Kreyszigstraße 40, 14770 Brandenburg an der Havel

open-dreams-brb.de

☎ 0176 470 910 85

✉ info@open-dreams-brb.de

Hohenstücken

district library Hohenstücken (Bürgerhaus)

Children's books, films, events, Wifi, Internet, copying services

Walther- Ausländer- Straße 1, 14772 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 70 24 58

✉ bibi-ho@stadt-brandenburg.de

Monday: 09:00 - 16:00

Tuesday and Thursday: 09:00 - 18:00

Wednesday: 09:00 - 12:00

Friday: 09:00 - 15:00

👉 **further offers from the community centre on request**

☎ 03381 79 91 27 oder 03381 30 65 75 8

✉ haberecht@bas-brandenburg.de

KiJu Haus der Kinder, Jugend und Familie

Willibald-Alexis-Str. 28, 14772 Brandenburg

☎ 03381 73 03 80

✉ post@humreg.de

Office hours:	Monday to Friday	10:00 - 14:00
Children's area:	Tuesday to Saturday	14:00 - 18:00
Toddler group:	Monday	15:00 - 16:30
Tailoring circle:	Monday	16:00 - 18:00
Youth café:	Tuesday to Saturday	15:00 - 20:00
Sports area:	Monday and Friday	16:00 - 20:00
	<u>and</u> Wednesday	15:00 - 19:00

Women* and girls* hand-creative workshop

Democratic Women's Association LV Brandenburg e.V.

Handicraft - handling tools, bicycle repair, pottery, painting & wallpapering (Hohenstücken community centre - creative workshop)

Walther-Ausländer-Straße 1, 14772 Brandenburg an der Havel

Register under: 0163 513 12 44 or 03381 20 99 649/by email:
weiss@dfb-brandenburg.de

Olga Verein e.V.

wrestling and chess

Club address: Rosa-Luxemburg-Allee 125, } 14772 Brandenburg
Sports centre: Walther-Ausländer Straße 61, } an der Havel

☎ 03381 88 73 15

Altstadt

Fouquebibliothek

library services for young and old, events, reading competitions, readings by the author

Altstädtischer Markt 8, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 58 42 03

✉ bibo@stadt-brandenburg.de

Monday, Tuesday, Thursday and Friday:	10:00 - 18:00
Wednesday:	geschlossen
Saturday:	10:00 - 14:00

Frauencafé der BBAG

Encounters over biscuits, cake and coffee between women with and without migration experience: getting to know each other, networking, exchanging ideas (small kitchen and games corner available)

Bäckerstraße 1, 14770 Brandenburg an der Havel

☎ 03381 799 73 48

every Thursday: 13.00 – 16:00

Haus der Offiziere, Jugendkulturfabrik Brandenburg e. V.

Bike Box Branne (helpers for the bicycle workshop)

Magdeburger Straße 15, 14770 Brandenburg

☎ 03381 33 58 011 oder 03381 33 58 012

✉ info@jukufa.de oder sozialarbeit@jukufa.de

Girls*meet "Girls*Stuff" in the Fouqué Library

With open and voluntary offerings, workshops

Altstädtischer Markt 8, 14770 Brandenburg

☎ 03381 794450

✉ maedchentreff@dfb-brandenburg.de

Monday: 11:00 - 17:00

Tuesday and Thursday: 11:00 - 17:00

Friday: 11:00 - 17:00

personal notes

Impressum:

Stadt Brandenburg an der Havel
Der Oberbürgermeister
Integrationsbeauftragte
Altstädtischer Markt 10
14770 Brandenburg an der Havel

Bildnachweise:

<https://www.pexels.com/de-de/foto/liebe-love-madchen-beziehung-6392845/>